# KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

## annettu 21 päivänä lokakuuta 2013,

## neuvoston direktiivin 92/65/ETY liitteessä E olevan 1 osan muuttamisesta tiloilta tulevien eläinten terveystodistuksen mallin osalta

*(tiedoksiannettu numerolla C(2013) 6719)*

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2013/518/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin kuin niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset 13 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/65/ETY ([1]) ja erityisesti sen 22 artiklan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Direktiivin 92/65/ETY 10 artiklassa vahvistetaan eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, joita on noudatettava, jotta unionissa voidaan käydä kauppaa kissoilla, koirilla ja freteillä. Siinä säädetään muun muassa, että kyseisten eläinten on täytettävä lemmikkieläinten muista kuin kaupallisista siirroista ja asetuksen (EY) N:o 998/2003 kumoamisesta 12 päivänä kesäkuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 576/2013 ([2]) 6 artiklassa ja tarvittaessa 7 artiklassa vahvistetut edellytykset.

(2) Asetuksen (EU) N:o 576/2013 6 artiklassa säädetään muun muassa, että kyseisten eläinten mukana on oltava komission hyväksymän mallin mukaisen passin muodossa oleva tunnistusasiakirja. Kyseisen passin malli esitetään koirien, kissojen ja frettien muissa kuin kaupallisissa siirroissa käytettävien tunnistusasiakirjojen malleista, alueiden ja kolmansien maiden luettelojen vahvistamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 576/2013 säädettyjen tiettyjen edellytysten noudattamista osoittavien ilmoitusten muotoa, ulkoasua ja kieliä koskevista vaatimuksista 28 päivänä kesäkuuta 2013 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 577/2013 ([3]) liitteessä III.

(3) Asetuksen (EU) N:o 576/2013 7 artiklassa säädetään, että jäsenvaltiot voivat tietyin edellytyksin sallia sellaisten nuorten koirien, kissojen ja frettien muut kuin kaupalliset siirrot alueelleen toisesta jäsenvaltiosta, jotka eivät ole saaneet raivotautirokotusta tai jotka ovat saaneet raivotautirokotuksen mutta joilla ei vielä ole immuniteettisuojaa kyseistä tautia vastaan. Salliessaan tällaiset siirrot jäsenvaltioiden olisi asetettava tiedot julkisesti saataville internetpohjaisille sivuille, joille komissio antaa omalla linkin internetsivustollaan, jota voidaan käyttää kauppaa varten.

(4) Lisäksi direktiivin 92/65/ETY 10 artiklassa säädetään, että koirien, kissojen ja frettien mukana on oltava kyseisen direktiivin liitteessä E olevassa 1 osassa olevan mallin mukainen terveystodistus.

(5) Koska lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja neuvoston direktiivin 92/65/ETY muuttamisesta 26 päivänä toukokuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 998/2003 ([4]) kumottiin asetuksella (EU) N:o 576/2013, kyseisen terveystodistuksen mallia on tarpeen muuttaa, jotta viittaukset asetukseen (EY) N:o 998/2003 voidaan muuttaa viittauksiksi asetukseen (EU) N:o 576/2013.

(6) Direktiivin 92/65/ETY liitteessä E olevassa 1 osassa esitetyssä terveystodistuksessa otetaan huomioon Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 998/2003 täytäntöönpanosta tiettyihin lajeihin kuuluvien lemmikkieläinten, joita voidaan kuljettaa muuten kuin kaupallisin kuljetuksin, enimmäismäärän osalta 6 päivänä toukokuuta 2010 annettu komission asetus (EU) N:o 388/2010 ([5]), jossa säädetään, että direktiivissä 92/65/ETY vahvistettuja vaatimuksia ja tarkastuksia sovelletaan siirrettäessä enemmän kuin viisi lemmikkieläintä jäsenvaltioon jostain toisesta jäsenvaltiosta tai asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II olevan B osan 2 jaksossa mainitusta kolmannesta maasta.

(7) Asetuksessa (EU) N:o 388/2010 vahvistettuja sääntöjä on tarkasteltu uudelleen, ja ne on sisällytetty asetukseen (EU) N:o 576/2013. Direktiivin 92/65/ETY liitteessä E olevassa 1 osassa esitetyssä terveystodistuksen mallissa mainitut viittaukset asetukseen (EU) N:o 388/2010 olisi sen vuoksi poistettava.

(8) Sen vuoksi direktiiviä 92/65/ETY olisi muutettava.

(9) Kaupan häiriöiden välttämiseksi olisi siirtymäkaudella tietyin edellytyksin sallittava sellaisten terveystodistusten käyttö, jotka on annettu direktiivin 92/65/ETY liitteessä E olevan 1 osan mukaisesti ennen tämän päätöksen soveltamispäivää.

([1]) EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54.
([2]) EUVL L 178, 28.6.2013, s. 1.
([3]) EUVL L 178, 28.6.2013, s. 109.
([4]) EUVL L 146, 13.6.2003, s. 1.
([5]) EUVL L 114, 7.5.2010, s. 3.

(10) Tätä päätöstä olisi sovellettava asetuksen (EU) N:o 576/2013 soveltamispäivästä.

(11) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Korvataan direktiivin 92/65/ETY liitteessä E oleva 1 osa tämän päätöksen liitteellä.

*2 artikla*

Jäsenvaltiot voivat 29 päivään huhtikuuta 2015 ulottuvan siirtymäkauden aikana sallia sellaisten tiloilta tulevien koirien, kissojen ja frettien kaupan, joiden mukana on direktiivin 92/65/ETY liitteessä E olevassa 1 osassa esitetyn mallin, sellaisena kuin se on ennen siihen tällä päätöksellä tehtyjä muutoksia, mukainen viimeistään 28 päivänä joulukuuta 2014 annettu terveystodistus.

*3 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan 29 päivästä joulukuuta 2014.

*4 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 21 päivänä lokakuuta 2013.

*Komission puolesta*

Tonio BORG

*Komission jäsen*

*LIITE*

**"Osa 1 – Terveystodistus tiloilta tulevien eläinten kauppaa varten (sorkka- ja kavioeläimet, lintuinfluenssaa vastaan rokotetut linnut, jäniseläimet, koirat, kissat ja fretit) 92/65 EI**

**EUROOPAN UNIONI** **Unionin sisäisen kaupan todistus**

**Osa I: Erää koskevat tiedot**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| I.1. Lähettäjä<br>Nimi<br>Osoite<br>Postinro | | | I.2. Todistuksen viitenumero | I.2.a. Paikallinen viitenumero |
| | | | I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen | |
| | | | I.4. Toimivaltainen paikallisviranomainen | |
| I.5. Vastaanottaja<br>Nimi<br>Osoite<br>Postinro | | | I.6. Alkuperäisten liitetodistusten numerot | Lähetystä seuraavien asiakirjojen numerot |
| | | | I.7. | |
| I.8. Alkuperämaa | ISO-koodi | I.9. Alkuperäalue | Koodi | I.10. Määränpää-maa ISO-koodi / I.11. Määränpää-alue Koodi |
| I.12. Alkuperäpaikka<br>Tila ☐<br>Nimi<br>Osoite<br>Postinro | Hyväksyntä- ja rekisterinumero | | | I.13. Määräpaikka<br>Tila ☐ Käsittelylaitos ☐ Hyväksytyt laitokset ☐<br>Nimi Hyväksyntänumero<br>Osoite<br>Postinro |
| I.14. Lastauspaikka<br>Postinro | | | | I.15. Lähtöpäivä ja -aika |
| I.16. Kuljetusvälineet<br>Lentokone ☐ Laiva ☐ Junavaunu ☐<br>Maantieajoneuvo ☐ Muu ☐<br>Tunnistetiedot | | | | I.17. Kuljetusyritys<br>Nimi Hyväksyntänumero<br>Osoite<br>Postinro |
| I.18. Tavaran kuvaus | | | | I.19. Nimikenumero (CN-koodi) |
| | | | | I.20. Paino |
| I.21. | | | | I.22. Pakkausten lukumäärä |
| I.23. Sinetin/Kontin nro | | | | I.24. |
| I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen:<br>Karjankasvatus ☐ Tuotanto ☐ Keinollinen lisääntyminen ☐ Teurastus ☐ Lemmikkieläimet ☐ Hyväksytyt laitokset ☐ | | | | |
| I.26. Kauttakuljetus kolmannessa maassa ☐<br>Kolmas maa ISO-koodi<br>Poistumispaikka Koodi<br>Maahantulopaikka Rajatarkastusaseman nro | | | | I.27. Kauttakuljetus jäsenvaltioissa ☐<br>Jäsenvaltio ISO-koodi<br>Jäsenvaltio ISO-koodi<br>Jäsenvaltio ISO-koodi |
| I.28. Vienti ☐<br>Kolmas maa ISO-koodi<br>Poistumispaikka Koodi | | | | I.29. Arvioitu kuljetusaika |
| I.30. Reittisuunnitelma<br>Kyllä ☐ Ei ☐ | | | | |
| I.31. Tavaroiden tunnistustiedot<br>Laji (Tieteellinen nimi) / Tunnistusjärjestelmä / Tunnistenumero / Passin numero / Sukupuoli / Ikä / Määrä | | | | |

**EUROOPAN UNIONI**

**92/65 EI Tiloilta tulevat eläimet (sorkka- ja kavioeläimet, linnut (2), jäniseläimet, koirat, kissat ja fretit)**

**Osa II: Todistus**

| II. Terveyttä koskevat tiedot | II.a. Todistuksen viitenumero | II.b. |
|---|---|---|

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri (1) /alkuperätilasta vastuussa oleva ja toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä eläinlääkäri (1) vakuuttaa seuraavaa:

II.1. Kohdassa I.31 kuvatut eläimet täyttävät neuvoston direktiivin 92/65/ETY 4 artiklan edellytykset ja olivat tarkastushetkellä hyväkuntoisia, niin että niitä saattoi kuljettaa aiotun matkan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2005 säännösten mukaisesti

(1) *joko* [II.2. Muu(t) kuin neuvoston direktiivin 64/432/ETY (1)/*tai neuvoston direktiivin 91/68/ETY* (1) soveltamisalaan kuuluva(t) märehtijä(t) (1) siansukuinen(-set) eläin(eläimet) (1)

a) on/ovat lajia .....;

b) ei/eivät tutkittaessa osoittanut/osoittaneet yhdenkään sellaisen taudin kliinisiä oireita, jolle se on altis / ne ovat alttiit;

c) on/ovat lähtöisin virallisesti tuberkuloosista vapaasta (1)/virallisesti luomistaudista vapaasta (1) tai luomistaudista vapaasta (1) karjasta (1)/vapaalta tilalta (1) joka ei ole sikaruton vuoksi rajoitusten kohteena, tai tilalta, jolla se on läpäissyt / ne ovat läpäisseet negatiivisin tuloksin neuvoston direktiivin 92/65/ETY 6 artiklan 2 kohdan b alakohdassa (1)/6 artiklan 3 kohdan d alakohdassa (1) säädetyt kokeet.]

(1) (2) *tai* [II.2. Muut kuin neuvoston direktiivissä 2009/158/EY tarkoitetut linnut

a) eivät tutkittaessa osoittaneet yhdenkään sellaisen taudin kliinisiä oireita, jolle ne ovat alttiit;

b) täyttävät neuvoston direktiivin 92/65/ETY 7 artiklan vaatimukset;

c) covat komission päätöksen 2007/598/EY mukaisia ja on rokotettu lintuinfluenssaa vastaan ..... (*päiväys*) rokotteella ..... (*nimi*) ja tulevat tilalta, jolla on toteutettu lintuinfluenssan vastaisia rokotuksia viimeksi kuluneiden kahdentoista kuukauden aikana.]

(1) *tai* [II.2. Jäniseläimet

a) eivät tutkittaessa osoittaneet yhdenkään sellaisen taudin kliinisiä oireita, jolle ne ovat alttiit;

b) täyttävät neuvoston direktiivin 92/65/ETY 9 artiklan vaatimukset.]

(1) *tai* [II.2. Koirat/Koirien

a) eivät toimivaltaisen viranomaisen hyväksymän eläinlääkärin suorittaessa tutkimuksen enintään 48 tuntia ennen lähettämistä osoittaneet mitään tautien oireita;

b) on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 576/2013 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti;

(1) *joko* [c) olivat vähintään 12 viikon ikäisiä, kun ne rokotettiin raivotautia vastaan, ja vähintään 21 päivää on kulunut siitä, kun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 576/2013 liitteessä III asetettujen kelpoisuusvaatimusten mukaisesti annettu ensimmäinen raivotautirokotus annettiin, ja mahdollinen myöhempi uusintarokotus annettiin sitä edeltävän rokotuksen voimassaoloaikana];

(1) *tai* [c) ovat enintään 12 viikon ikäisiä eivätkä ole saaneet raivotautirokotusta, tai ovat 12–16 viikon ikäisiä ja ovat saaneet raivotautirokotuksen, mutta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 576/2013 liitteessä III vahvistettujen kelpoisuusvaatimusten mukaisesti annetun ensimmäisen raivotautirokotuksen antamisesta ei ole kulunut vähintään 21:tä päivää, ja

i) määränpääjäsenvaltio on ilmoittanut julkisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 576/2013 37 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti, että se sallii tällaisten eläinten siirrot alueelleen; ja niiden mukana on

(1) *joko* [ii) omistajan ilmoitus (3), joka on liitetty tähän todistukseen ja jossa todetaan, etteivät eläimet ole niiden syntymän ja lähettämisen välisenä aikana olleet kosketuksissa raivotaudille alttiisiin lajeihin kuuluvien luonnonvaraisten eläinten kanssa];

(1) *tai* [ii) niiden emo, josta ne ovat vielä riippuvaisia ja jonka passista käy ilmi, että emo on saanut ennen niiden syntymää raivotautirokotuksen, joka on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 576/2013 liitteessä III vahvistettujen kelpoisuusvaatimusten mukainen];

**EUROOPAN UNIONI** **92/65 EI Tiloilta tulevat eläimet (sorkka- ja kavioeläimet, linnut [2], jäniseläimet, koirat, kissat ja fretit)**

| II. Terveyttä koskevat tiedot | II.a. Todistuksen viitenumero | II.b. |
|---|---|---|

d) mukana on komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 577/2013 mukaisesti annettu passi;

([1]) *ja* [e) on niiden ennalta sovitun, kohdassa I.10 tai kohdassa I.11 ilmoitetun määränpään, jos sovelletaan alueellistamista, vuoksi käsitelty *Echinococcus multilocularis* -tartuntaa vastaan komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 1152/2011 mukaisesti]];

([1]) *tai* [II.2. Kissat ([1])/Fretit ([1])

a) eivät toimivaltaisen viranomaisen hyväksymän eläinlääkärin suorittaessa tutkimuksen enintään 48 tuntia ennen lähettämistä osoittaneet mitään tautien oireita;

b) on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 576/2013 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti;

([1]) *joko* [c) olivat vähintään 12 viikon ikäisiä, kun ne rokotettiin raivotautia vastaan, ja vähintään 21 päivää on kulunut siitä, kun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 576/2013 liitteessä III asetettujen kelpoisuusvaatimusten mukaisesti annettu ensimmäinen raivotautirokotus annettiin, ja mahdollinen myöhempi uusintarokotus annettiin sitä edeltävän rokotuksen voimassaoloaikana];

([1]) *tai* [c) ovat enintään 12 viikon ikäisiä eivätkä ole saaneet raivotautirokotusta, tai ovat 12–16 viikon ikäisiä ja ovat saaneet raivotautirokotuksen, mutta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 576/2013 liitteessä III vahvistettujen kelpoisuusvaatimusten mukaisesti annetun ensimmäisen raivotautirokotuksen antamisesta ei ole kulunut vähintään 21:tä päivää, ja

i) määränpääjäsenvaltio on ilmoittanut julkisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 576/2013 37 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti, että se sallii tällaisten eläinten siirrot alueelleen; ja niiden mukana on

([1]) *joko* [ii) omistajan ilmoitus ([3]), joka on liitetty tähän todistukseen ja jossa todetaan, etteivät eläimet ole niiden syntymän ja lähettämisen välisenä aikana olleet kosketuksissa raivotaudille alttiisiin lajeihin kuuluvien luonnonvaraisten eläinten kanssa];

([1]) *tai* [ii) niiden emo, josta ne ovat vielä riippuvaisia ja jonka passista käy ilmi, että emo on saanut ennen niiden syntymää raivotautirokotuksen, joka on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 576/2013 liitteessä III vahvistettujen kelpoisuusvaatimusten mukainen];

d) mukana on komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 577/2013 mukaisesti annettu passi.]

([1]) *tai* [II.2. Koirat ([1])/Kissat ([1])/Fretit ([1]) on tarkoitettu kohdassa I.13 kuvatulle elimelle, laitokselle tai keskukselle ja hyväksytty neuvoston direktiivin 92/65/ETY liitteen C mukaisesti, ja

a) ne eivät toimivaltaisen viranomaisen hyväksymän eläinlääkärin suorittaessa tutkimuksen enintään 48 tuntia ennen lähettämistä osoittaneet mitään tautien oireita;

b) ne on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 576/2013 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti;

c) niiden mukana on komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 577/2013 mukaisesti annettu passi.]

II.3. Neuvoston direktiivin 92/65/ETY liitteessä B ([4]) lueteltuja tauteja koskevat lisätakeet ovat seuraavat ([1]):

| | |
|---|---|
| Tauti | Päätös |
| Tauti | Päätös |
| Tauti | Päätös |

**Huomautukset**

**Osa I:**

Kohta I.6: Lähetystä seuraavien asiakirjojen numerot: CITES, tarvittaessa.

Kohta I.19: Käytetään asianmukaisia CN-koodeja: 01 06 19, 01 06 31, 01 06 32, 01 06 39.

Kohta I.31: *Tunnistusjärjestelmä:* yksilöllisiä tunnistustietoja on käytettävä aina kun se on mahdollista, mutta pienten eläinten osalta voidaan käyttää myös erän tunnistustietoja. Koirien, kissojen ja frettien tapauksessa valitaan passi.

*Tunnistenumero:* koirien, kissojen ja frettien tapauksessa ilmoitetaan tatuoinnin tai mikrosirun aakkosnumeerinen koodi.

*Passin numero:* koirien, kissojen ja frettien tapauksessa ilmoitetaan passin ainutkertainen aakkosnumeerinen koodi.

**EUROOPAN UNIONI** **92/65 EI Tiloilta tulevat eläimet (sorkka- ja kavioeläimet, linnut [2], jäniseläimet, koirat, kissat ja fretit)**

| II. Terveyttä koskevat tiedot | II.a. Todistuksen viitenumero | II.b. |
|---|---|---|

**Osa II:**

([1]) Tarpeeton yliviivataan.

([2]) Todistusvaatimuksia sovelletaan ainoastaan sellaisiin lintuihin, jotka on rokotettu lintuinfluenssaa vastaan komission päätöksellä 2007/598/EY hyväksytyn ennalta ehkäisevän rokotussuunnitelman mukaisesti.

([3]) Todistukseen liitettävä kohdassa II.2 tarkoitettu ilmoitus on laadittava komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 577/2013 liitteen I mukaisesti.

([4]) Unionin lainsäädännön mukaiset lisätakeet saavan jäsenvaltion pyynnöstä.

Leima ja allekirjoitus on tehtävä eri värillä kuin muut todistuksen merkinnät.

Tämä todistus on voimassa 10 päivän ajan siitä päivästä, jona virkaeläinlääkäri tai alkuperätilasta vastuussa oleva ja toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä eläinlääkäri on allekirjoittanut sen.

Virkaeläinlääkäri

Nimi (suuraakkosin): Virka-asema ja -nimike:

Paikallinen eläinlääkintäyksikkö: Paikallisen eläinlääkintäyksikön nro:

Päivämäärä: Allekirjoitus:

Leima:”